

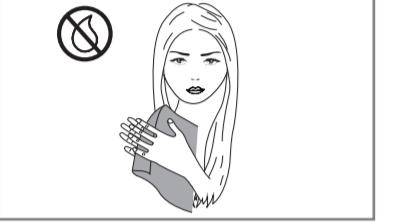


HS 5530

DE - EN - TR - ES - FR - HR - PL

Beko Grundig Deutschland GmbH
Rahmstraße 3
65760 Eschbornwww.grundig.com
01M-GMN6030-2222-07

1



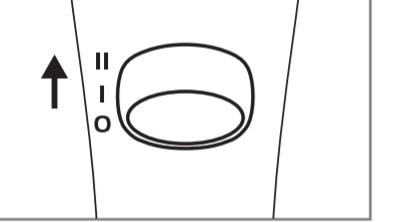
Haare trocknen / Dry the hair / Saci kurutun / Sécher le cheveu / Osušte kosu / Wysusz włosy

2



Anschließen / Connect / Fişi takın / Connexion / Spojí / Podłącz

3



Zum Einschalten des Geräts den Schalter auf Position I schieben.

Beginnen Sie erst mit der niedrigeren Temperaturstufe. Die Kontrollleuchte leuchtet konstant sobald die gewählte Temperatur erreicht ist.

I = 150 °C

II = 180 °C

To switch on the appliance, move the switch to position 1. Start with the lowest temperature level. The control light is illuminated as soon as the selected temperature has been reached.

I = 150 °C

II = 180 °C

Cihazı çalıştırıldığında anahtar I konumuna getirin. En düşük sıcaklık seviyesi ile başlayın. Seçilen sıcaklığı arısalıda bir şekilde kontrol etmek için.

I = 150 °C

II = 180 °C

Para encender el aparato, ponga el interruptor en la posición 1. Empiece con el nivel de temperatura más bajo. La luz de control se ilumina tan pronto como se alcance la temperatura seleccionada.

I = 150 °C

II = 180 °C

Für Locken: Haarsträhne locker um den Lockenstab wickeln. Etwa 15 Sekunden warten, bis sich die Lockenform festigt. Die Ausroll-Taste gedrückt halten und die Bürste vorsichtig aus dem Haar rollen.

For curls:

Loosely wrap strands of hair around the curling brush. Wait for approximately 15 seconds until the curl has set. Hold down the curl release button and carefully release the brush from the hair.

Bukleler için:

Saçınızdan bir tutemi bukle formaının etrafına gevşek bir şekilde döleyin. Saçınız bukle şeklini alana kadar yaklaşık 15 saniye bekleyin. Bukle çoktan anıltırmasından sonra saçınızı dikkatli bir şekilde fırçadan ayırmak.

Para los rizos:

Envuelva holgadamente mechones de cabello alrededor del cepillo rizador. Espere durante aproximadamente 15 segundos hasta que el último rizo se haya hecho. Mantenga presionado el rizo, libere el interruptor y suelte cuidadosamente el cepillo del cabello.

Pour les boucles :

Enroulez lâchement les mèches de cheveux autour du fer à friser. Attendez environ 15 secondes jusqu'à ce que la boucle se forme. Maintenez enfoncé le commutateur de libération de la boucle et relâchez le fer avec précaution.

За ковречик:

Преманове косе лагано омотајте око ћелике за ковречик. Причекајте приближно 15 секунди док се не обликне ковречик. Држите прекидач да остане натиснутим док се извуче ћелика из косе.

Ukladanie loków:

Użyciu oświetlonego pasa włosów wokół szczotki do układania loków.

4



II = 180 °C

Pour allumer l'appareil, déplacez le commutateur en position 1. Commencez par le niveau de température le plus bas. Le voyant de contrôle s'allume dès que l'appareil atteint la température sélectionnée.

I = 150 °C

II = 180 °C

Da biste uključili uređaj, prekidač pomaknite u položaj 1. Započnete s najnižom razinom temperature. Kontrolna žaruljica zasvetiće čim se dosegne odabранa temperatura.

I = 150 °C

II = 180 °C

Abi włączyć aparat, przesuń przelącznik w położenie 1. Rozpoznaj od najniższego poziomu temperatury. Gdy tylko zostanie osiągnięta wybrana temperatura, zapali się lampa kontrolna.

I = 150 °C

II = 180 °C

Für Locken: Haarsträhne locker um den Lockenstab wickeln. Etwa 15 Sekunden warten, bis sich die Lockenform festigt. Die Ausroll-Taste gedrückt halten und die Bürste vorsichtig aus dem Haar rollen.

For curls:

Loosely wrap strands of hair around the curling brush. Wait for approximately 15 seconds until the curl has set. Hold down the curl release button and carefully release the brush from the hair.

Bukleler için:

Saçınızdan bir tutemi bukle formaının etrafına gevşek bir şekilde döleyin. Saçınız bukle şeklini alana kadar yaklaşık 15 saniye bekleyin. Bukle çoktan anıltırmasından sonra saçınızı dikkatli bir şekilde fırçadan ayırmak.

Para los rizos:

Envuelva holgadamente mechones de cabello alrededor del cepillo rizador. Espere durante aproximadamente 15 segundos hasta que el último rizo se haya hecho. Mantenga presionado el rizo, libere el interruptor y suelte cuidadosamente el cepillo del cabello.

Pour les boucles :

Enroulez lâchement les mèches de cheveux autour du fer à friser. Attendez environ 15 secondes jusqu'à ce que la boucle se forme. Maintenez enfoncé le commutateur de libération de la boucle et relâchez le fer avec précaution.

За ковречик:

Преманове косе лагано омотајте око ћелике за ковречик. Причекајте приближно 15 секунди док се не обликне ковречик. Држите прекидач да остане натиснутим док се извуче ћелика из косе.

Ukladanie loków:

Użyciu oświetlonego pasa włosów wokół szczotki do układania loków.

SICHERHEIT DE

Lesen Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig, bevor Sie das Gerät benutzen! Befolgen Sie alle Sicherheitshinweise, um Schäden wegen falscher Benutzung zu vermeiden!

■ Bewahren Sie die Bedienungsanleitung zum späteren Nachschlagen auf.

Sollte das Gerät an Dritte weitergegeben werden, muss diese Bedienungsanleitung ebenfalls mit ausgehändigt werden.

■ Dieses Gerät ist nur für den privaten Gebrauch bestimmt.

■ Das Gerät nie in der Badewanne, unter der Dusche oder über einem mit Wasser gefüllten

fährdungen zu vermeiden. Fehlerhafte oder unqualifizierte Reparaturen können Gefahren und Risiken für den Benutzer verursachen.

■ Gerät immer von Kindern fernhalten.

■ Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren sowie von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/ oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben. Kinder dürfen nicht

nommen werden können. Der Endnutzer ist zudem selbst dafür verantwortlich, personenbezogene Daten auf dem Altgerät zu löschen.

Die ordnungsgemäße Entsorgung gebrauchter Geräte trägt dazu bei, mögliche negative Folgen für die Umwelt und die menschliche Gesundheit zu vermeiden.

Hinweise zum Recycling

Helfen Sie mit, alle Materialien zu recyceln, die mit diesem Symbol gekennzeichnet sind. Entsorgen Sie solche Materialien, insbesondere Verpackungen, nicht im Hausmüll, sondern über die bereitgestellten Recyclingbehälter oder die entsprechenden örtlichen Sammelsysteme.

Recyceln Sie zum Umwelt- und Gesundheitsschutz elektrische und elektronische Geräte.

Rücknahmepflichten der Vertreiber

Wer auf mindestens 400 m² Verkaufsfläche Elektro- und Elektronikgeräte vertriebt oder diese gewerblich an Endnutzer abgibt, ist verpflichtet, bei Abgabe eines neuen Gerätes, ein Altgerät des Endnutzers der gleichen Gerätart, das im Wesentlichen die gleichen Funktionen wie das neue Gerät erfüllt, am Ort der Abgabe oder in unmittelbarer Nähe, unentgeltlich zurückzunehmen. Das gilt auch für Vertreiber von Lebensmitteln mit einer Gesamtkauffläche von mindestens 800 m², die mehrmals im Kalenderjahr oder dauerhaft Elektro- und Elektronikgeräte anbieten und auf dem Markt bereitstellen. Solche Vertreiber müssen zudem auf Verlangen des Endnutzers Altgeräte, die in

included.

■ This appliance is intended for domestic use only.

■ Never use the appliance in the bath, shower or over a wash basin filled with water; nor should it be operated with wet hands.

■ A warm flow of air is required to achieve a perfect result. Please note that a metallised brush can become extremely hot during prolonged or intensive use.

■ If the appliance is used in the bathroom, it is essential that you unplug it after use, as any water close to the appliance can still

pose a hazard, even if the appliance is switched off.

■ If not already in use, installing a residual current-operated protective device (RCD) is recommended for additional protection with a rated residual operating current not exceeding 30 mA in the electrical circuit of your bathroom. Ask your electrician for advice.

Die vorstehenden Pflichten gelten auch für den Vertrieb unter Verwendung von Fernkommunikationsmitteln, wenn die Vertreiber Lager- und Versandflächen für Elektro- und Elektronikgeräte bzw. Gesamtlager und Versandflächen für Lebensmittel beinhalten, die den oben genannten Verkaufsflächen entsprechen. Die unentgeltliche Abholung von Elektro- und Elektronikgeräten ist dann aber auf Wärmeüberträger (z.B. Kühlshrank), Bildschirme, Monitore und Geräte, die Bildschirme mit einer Oberfläche von mehr als 500 cm² enthalten und Geräte beschränkt, bei denen mindestens eine der äußeren Abmessungen mehr als 50 cm beträgt. Für alle übrigen Elektro- und Elektronikgeräte muss der Vertreiber geeignete Rückgabemöglichkeiten in zumutbarer Entfernung zum jeweiligen Endnutzer gewährleisten; das gilt auch für kleine Elektrogeräte (s.o.), die der Endnutzer zurückgeben möchte, ohne ein neues Gerät zu erwerben.

■ Never place the appliance on soft cushions or blankets during operation.

■ Ensure the air intake and outlet openings are not covered during operation.

■ The appliance is equipped with an overheating protection system.

Das von Ihnen erworbene Produkt erfüllt die Vorgaben

mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht durch Kinder durchgeführt werden, es sei denn, sie sind beaufsichtigt.

■ Gerät unter keinen Umständen öffnen.

Für Schäden aufgrund von falscher Benutzung wird keine Haftung übernommen.

■ Ein warmer Luftstrom ist für perfekte Ergebnisse unerlässlich.

■ Bitte beachten, dass Metallbüsten bei längerem oder intensivem Einsatz extrem heiß werden können. Damit es nicht zu Verletzungen kommt, Einsatzzeit von Gerät und Zubehör aufeinander abstimmen.

■ Falls das Gerät im Badezimmer verwendet wird, muss nach dem Gebrauch der Netzstecker gezogen werden, da Wasser in der Nähe des Gerätes auch dann Gefahren bergen kann, wenn das Gerät ausgeschaltet ist.

■ Falls nicht vorhanden, sollte eine Fehlerstrom-Schutzeinrichtung für zusätzlichen Schutz mit einem Bemessungsfehlerstrom von nicht mehr als 30 mA in dem elektrischen Kreislauf Ihres Badezimmers installiert werden.

■ Das Gerät während des Betriebs niemals auf weichen Polstern oder Decken ablegen.

■ Sicherstellen, dass die Zu- und Abluftöffnungen während des Betriebs nicht verdeckt sind.

■ Das Gerät ist mit einem Überhitzungsschutzsystem ausgestattet.

■ Nach der Nutzung Netzstecker ziehen. Netzstecker nicht am Kabel aus der Steckdose ziehen.

■ Gerät auf einer hitzebeständigen Unterlage ablegen und abkühlen lassen.

■ Das Gerät darf nicht in Betrieb genommen werden, wenn es sichtbare Schäden aufweist.

■ Netzkabel niemals um das Gerätwickeln, da dies Schäden verursachen kann. Netzkabel regelmäßig auf sichtbare Beschädigungen prüfen.

■ Unsere GRUNDIG Haushaltsgeräte entsprechen den geltenden Sicherheitsnormen. Wenn das Gerät oder das Netzkabel beschädigt ist, muss es von einem Service-Zentrum repariert oder ausgetauscht werden, um Ge-

Fehlerhafte oder unqualifizierte Reparaturen können Gefahren und Risiken für den Benutzer verursachen.

■ Cihazı banyoda, duşta ya da suyla dolu kütüp üzerinde asla kullanmayın; ayrıca cihaz, ıslak ellerle de kullanılmamalıdır.



■ Cihazı temizleme sırasında bile suya sokmayın ve suyla temas etmesine izin vermeyin.

■ Cihazı banyo kütüğü, lavabo veya diğer kaplardaki suların yakınında kullanmayın.

■ Cihaz banyoda kullanılıyorsa, kullandıkten sonra fişi çekmelidir çünkü cihaza yakın yerde su bulunuşları, cihaz kapalı olsa da tehlike yaratır.

OVERVIEW

Dear customer,
congratulations on the purchase of your GRUNDIG Volume Curler HS 5530.

Read the following user notes carefully to ensure full enjoyment of your quality Grundig product for many years to come.

Meanings of the symbols

Following symbols are used in various sections of this manual:

Important information and useful hints about usage.

WARNING: Warnings against dangerous situations concerning the security of life and property.

Electrical insulation class.

INFORMATION

Cleaning and care

1 Switch off the appliance with the button and unplug power cord from the wall socket.

2 Clean the appliance only with a damp, soft cloth. Clean the air inlet grille occasionally with a soft brush to remove hairs and dust. Take off the air inlet grille and clean the filter at regular intervals. Pull back the grille to do this.

Compliance with the WEEE Directive and Disposing of the Waste Product:

This product complies with EU WEEE Directive (2012/19/EU). This product bears a classification symbol for waste electrical and electronic equipment (WEEE).

This symbol indicates that this product shall not be disposed with other household wastes at the end of its service life. Used device must be returned to official collection point for recycling of electrical and electronic equipments. To find these collection systems please contact to your local authorities or retailer where the product was purchased. Each household performs important role in recovering and recycling of old appliance.

Appropriate disposal of used appliance helps prevent potential negative consequences for the environment and human health.

Compliance with Ro

■ Kesinlikle cihazı parçalarına ayırmayın.
Hatalı kullanımın neden olduğu hasar için hiçbir garanti talebi kabul edilmez.

■ Mükemmel bir sonuç elde etmek için sıcak bir hava akışı gereklidir. Metal kaplama fırçanın uzun veya yoğun kullanımda çok isıtınabileceğini unutmayın. Yaranan malzemelerin önlemek için, cihazın kullanım süresini, kullanmakta olduğunuz aksesuarla göre ayarlayın.

- Este aparato se ha diseñado únicamente para uso doméstico.
- Jamás utilice el aparato en la bañera, en la ducha o sobre un lavabo lleno de agua. Tampoco lo utilice con las manos mojadas.



- No sumerja el aparato en agua ni deje que entre en contacto con ella, incluso cuando lo limpie.
- No utilice el aparato cerca de duchas, lavabos u otros recipientes que contengan agua.
- Si va a utilizar el aparato en el cuarto de baño, es muy importante que lo desenchufe tras

cada uso, ya que la presencia de agua cerca del aparato puede implicar un riesgo de seguridad, incluso con el aparato apagado.

- Como medida de seguridad adicional, le recomendamos la instalación en el circuito eléctrico de su cuarto de baño de un dispositivo de protección accionado por corriente residual (RCD) cuya corriente residual nominal de disparo no supere los 30 mA, si aún no dispone de uno. Consulte a su electricista.

- No coloque el aparato sobre cojines mullidos o mantas mientras lo esté usando.
- Asegúrese de que las aberturas de entrada y salida de aire del

en caso de uso prolongado o intenso.

- Para evitar lesiones, adecúe el tiempo de uso del aparato al accesorio que esté utilizando.

VISIÓN GENERAL

Estimado cliente:

Le damos una cálida felicitación por la compra de su nuevo Rizador de volumen HS 5530 GRUNDIG. Lea con atención las siguientes notas de uso para disfrutar al máximo de la calidad de este producto Grundig durante muchos años.

Significado de los símbolos

Los siguientes símbolos se usan en las diversas secciones del presente manual:



Información importante y consejos útiles sobre su uso.



ADVERTENCIA: Advertencias de situaciones peligrosas sobre la seguridad de las personas y la propiedad.

GENEL BAKIŞ

Degerli müsterimiz,
GRUNDIG Saç şekillendirici HS 5530 ürünüüzü iyi günlerde kullanmanızı dileriz.
Grundig kalitesindeki ürünümüz yillarda keyifle kullanmanız için aşağıdaki kullanıcı notlarını dikkate okuyun.

Sembollerin anlamları

Bu kullanma kilavuzunun çeşitli kisimlarında aşağıdaki semboller kullanılmıştır:



Cihazın kullanımıyla ilgili önemli bilgiler ve faydalı tavsiyeler.



UYARI: Can ve mal güvenliğiyle ilgili tehlikeli durumlar konusunda uyarular.



Elektrik çarpmasına karşı koruma sınıfı.



GERİ DÖNÜŞÜRLÜMÜŞ & GERİ DÖNÜŞÜRLÜBİLİR KĀĞIT

AEEE Yönetmeliğine uygundur.

PCB içermeyen.

BİLGİLER

Temizleme ve Bakım

1 Cihazı düzümsüle kapatın ve elektrik kablosunun fışını prizden çekin.

2 Cihazı yalnızca nemli ve yumuşak bir bezle temizleyin. Saç ve tozları gidermek için havा giriş izgarasını bir fırça yardımıyla düzenli aralıklarla temizleyin. Havа giriş izgarasını karıştırın ve filtreyi düzenli aralıklarla temizleyin. Bunu yapmak için izgarayı geri çekin.

AEEE Yönetmeliğine Uyum ve Atık Ürünün Eşlen Çıkarılması

Bu ürün T.C. Çevre ve Şehircilik Bakanlığı tarafından yayılanlanan "Atık elektrikli ve Elektronik eşyaların Kontrolü Yönetmeliği"nde belirtilen zararlı ve yasaklı maddeleri içermez.

■ Bu simbol, bu ürünün kullanım ömrü sonunda diğer esvel enkazlarla birlikte gerekli olan teknolojileri belirtir. Kullanılmış cihazlar, elektrikli ve elektronik cihazların geri dönüşümü için belirlenen resmi toplama noktalarına teslim edilmelidir. Bu toplama noktalarının yerlerini öğrenmek için lütfen bölgenizde yerel makamları veya ürün satın alındığınız yerde iletişim geçin.

Eski cihazların geri kazanılmasında ve geri dönüştürülmesinde her ev内emli rol oynamaktadır. Kullanılmış ürünlerin uygun şekilde elden çıkarılması, çevre ve insan sağlığı üzerindeki olumsuz etkilerin önlenmesine yardımcı olur.

Ambalaj bilgisi

Ürünün ambalajı, Ulusal Mevzuatımız gereği geri dönüştürülürlerle malzemelerden üretilmiştir. Ambalaj atığını esvel veya diğer atıklarla birlikte atmayın, yeteri orantılı olarak geri dönüştürülürler. Ambalajın nokaşalarına atın.

Teknik veriler

Güç kaynağı: 230-240 V~, 50 Hz

Güç: 54 W

Elektriksel izolasyon sınıfı: II

Teknik ve tasarım değişiklikleri yapma hakkı saklıdır.

SEGURIDAD

Lea este manual de instrucciones detenidamente antes de utilizar el aparato. Siga todas las instrucciones de seguridad para evitar daños debidos a un uso indebido.

■ Guarde el manual de instrucciones para su uso futuro. En caso de entregar el aparato a un tercero, asegúrese de incluir también el manual de instrucciones.

pervisión o hayan recibido instrucciones para un uso seguro y comprendan los riesgos implicados. No deje que los niños jueguen con el aparato, ni que lleven a cabo su limpieza o mantenimiento sin vigilancia.

- No desmonte el aparato bajo ninguna circunstancia. No se admitirá reclamación de garantía alguna por daños causados por un manejo inadecuado.
- Para obtener un resultado perfecto es preciso un flujo de aire caliente.
- Tenga en cuenta que los cepillos metálicos pueden alcanzar temperaturas extremadamente altas

en caso de uso prolongado o intenso.

- Para evitar lesiones, adecúe el tiempo de uso del aparato al accesorio que esté utilizando.

VISIÓN GENERAL

Estimado cliente:

Le damos una cálida felicitación por la compra de su nuevo Rizador de volumen HS 5530 GRUNDIG. Lea con atención las siguientes notas de uso para disfrutar al máximo de la calidad de este producto Grundig durante muchos años.

Significado de los símbolos

Los siguientes símbolos se usan en las diversas secciones del presente manual:



Información importante y consejos útiles sobre su uso.



ADVERTENCIA: Advertencias de situaciones peligrosas sobre la seguridad de las personas y la propiedad.

aparato no estén cubiertas durante el uso.

- El aparato dispone de un sistema de protección frente al sobrecalentamiento.

■ Desenchufe el aparato tras su uso. No desconecte el enchufe tirando del cable.

- Deposite el aparato sobre una superficie resistente al calor y deje que se enfrie.

- No utilice el aparato cuando éste o el cable de alimentación presenten daños visibles.

- Jamás enrolle el cable de alimentación alrededor del aparato, ya que podría causarle daños. Compruebe de vez en cuando que ni el cable de alimentación

doen pas être effectués par des enfants sans surveillance.

- N'ouvez en aucun cas l'appareil. Aucune réclamation au titre de la garantie ne sera acceptée pour les dégâts résultats d'une manipulation incorrecte.

■ S'il n'est pas déjà en cours d'utilisation, pour une protection complémentaire, il est recommandé d'installer un dispositif de protection à courant résiduel avec un courant de fonctionnement résiduel nominal inférieur à 30 mA dans le circuit électrique de votre salle de bains. Demandez conseil à votre électricien.

- Ne jamais installer l'appareil sur des couvertures ou des coussins

ni el aparato presenten daños.

- Los electrodomésticos GRUNDIG cumplen con todas las normas de seguridad aplicables; por esta razón, si el cable de alimentación está dañado, para evitar cualquier peligro deberá ser reparado o sustituido por un servicio técnico autorizado. Los trabajos de reparación defectuosos o no autorizados puede causar peligros y riesgos para el usuario.

- Mantenga siempre el aparato fuera del alcance de los niños.

- Pueden usar el aparato los niños a partir de 8 años y las personas con las capacidades físicas, sensoriales lo hagan bajo su

doux pendant le fonctionnement de l'appareil.

- Veillez à ce que l'induction d'air et les orifices de sortie ne soient pas couvertes pendant le fonctionnement de l'appareil.

■ L'appareil est doté d'un système de protection contre la surchauffe.

- Débranchez l'appareil après utilisation.

■ Évitez de débrancher l'appareil en tirant sur le câble. Installez l'appareil sur une surface résistante à la chaleur et laissez-le refroidir.

- Ne jamais utiliser l'appareil si le câble d'alimentation ou l'appareil lui-même est visiblement en

Datos técnicos

Alimentación:

230-240 V~, 50 Hz

Potencia:

54 W

Clase de aislamiento eléctrica:

II

Queda reservado el derecho a realizar modificaciones técnicas y de diseño.

SEGURIDAD

FR

Veuillez lire attentivement le présent manuel d'utilisation avant d'utiliser cet appareil ! Respectez toutes les consignes de sécurité pour éviter des dommages dus à une mauvaise utilisation !

- No desmonte el aparato bajo ninguna circunstancia. No se admitirá reclamación de garantía alguna por daños causados por un manejo inadecuado.

■ Para obtener un resultado perfecto es preciso un flujo de aire caliente.

- Tenga en cuenta que los cepillos metálicos pueden alcanzar temperaturas extremadamente altas

en caso de uso prolongado o intenso.

- Para evitar lesiones, adecúe el tiempo de uso del aparato al accesorio que esté utilizando.

VISIÓN GENERAL

FR

Veuillez lire attentivement le présent manuel d'utilisation avant d'utiliser cet appareil ! Respectez toutes les consignes de sécurité pour éviter des dommages dus à une mauvaise utilisation !

- No desmonte el aparato bajo ninguna circunstancia. No se admitirá reclamación de garantía alguna por daños causados por un manejo inadecuado.

■ Para obtener un resultado perfecto es preciso un flujo de aire caliente.

- Tenga en cuenta que los cepillos metálicos pueden alcanzar temperaturas extremadamente altas

en caso de uso prolongado o intenso.

- Para evitar lesiones, adecúe el tiempo de uso del aparato al accesorio que esté utilizando.

INFORMACIÓN

Limpieza y cuidado

1 Apague el aparato mediante el botón y desconecte el cable de alimentación de la toma de corriente.

2 Limpie el aparato únicamente con un paño suave y húmedo. No olvide limpiar de vez en cuando la rejilla de la toma de aire con un cepillo suave para eliminar los cables y el polvo depositados. Retire la rejilla de la toma de aire y limpie el filtro de vez en cuando. Para ello, tire hacia atrás de la rejilla.

Conformidad con la normativa WEEE y eliminación del aparato al final de su vida útil:

Este producto es conforme con la directiva de la UE sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (WEEE) (2012/19/UE). Este producto incorpora el símbolo de la clasificación selectiva para los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (WEEE).

■ Evitez de plonger l'appareil dans l'eau ou de l'y mettre en contact, même pendant le nettoyage.

- Evitez d'utiliser l'appareil tout près de l'eau, dans les baignoires, les lavabos ou tout autre récipient.

■ En cas d'utilisation dans une salle de bains, il convient de débrancher à la fin de l'opération car toute eau proche de l'appareil peut encore lui être dangereuse, même si ce dernier est débranché.

- S'il n'est pas déjà en cours d'utilisation, un flux d'air chaud est nécessaire. Veuillez noter qu'une brosse métallique peut devenir très chaude pendant un fonctionnement prolongé ou une utilisation intensive.

■ Pour un résultat optimal, un dispositif de protection contre la surchauffe devra être installé avec un courant nominal inférieur à 30 mA dans le circuit électrique de votre salle de bains. Demandez conseil à votre électricien.

- Ne jamais installer l'appareil sur des couvertures ou des coussins

ni el aparato presenten daños.

- Los electrodomésticos GRUNDIG cumplen con todas las normas de seguridad aplicables; por esta razón, si el cable de alimentación está dañado, para evitar cualquier peligro deberá ser reparado o sustituido por un servicio técnico autorizado. Los trabajos de reparación defectuosos o no autorizados puede causar peligros y riesgos para el usuario.

- Mantenga siempre el aparato fuera del alcance de los niños.

■ Pueden usar el aparato los niños a partir de 8 años y las personas con las capacidades físicas, sensoriales lo hagan bajo su

doux pendant le fonctionnement de l'appareil.

- Veillez à ce que l'induction d'air et les orifices de sortie ne soient pas couvertes pendant le fonctionnement de l'appareil.

■ L'appareil est doté d'un système de protection contre la surchauffe.

- Débranchez l'appareil après utilisation.

■ Évitez de débrancher l'appareil en tirant sur le câble. Installez l'appareil sur une surface résistante à la chaleur

- ponieważ zawsze, gdy znajduje się w pobliżu wody, powstaje niebezpieczeństwo, nawet gdy się je wyłączy.
- Jeśli urządzenie to nie jest już używane, w celu dodatkowego zabezpieczenia zaleca się zainstalowanie w obwodzie elektrycznym w łazience zabezpieczenia przed prądem resztkowym (RCD) o prądzie znamionowym nie przekraczającym 30 mA. Należy skorzystać z pomocy elektryka.
- Nigdy nie wolno kłaść pracującego urządzenia na miękkich poduszkach, czy kocach.

- W żadnym przypadku nie wolno demontać tego urządzenia. Gwarancja na urządzenie nie obejmuje uszkodzeń spowodowanych nieprawidłowym obchodem się z nim.
- Do uzyskania idealnych rezultatów potrzeba strumienia cieplego powietrza. Prosimy zauważać, że metalizowana szczotka może się nagrzać do skrajnych temperatur w trakcie długotrwałego lub intensywnego użytkowania. Aby uniknąć urazu, dobieraj czas użytkowania odpowiednio do zastosowanych akcesoriów.

■ Gdy urządzenie działa, zwracaj uwagę na to, aby otwory wlotu i wylotu powietrza nie były czymś przykryte.

■ Urządzenie wyposażone jest w system zabezpieczenia przed przegrzaniem.

■ Po użyciu wyjąć wtyczkę z gniazdka. Nie wolno wypinać z gniazda ciągnąc za przewód zasilający. Urządzenie należy kłaść na odpornej na wysoką temperaturę powierzchni i pozostawić do ostygnięcia.

■ Urządzenia tego nie wolno używać, jeśli ono samo lub przewód zasilający są widocznie uszkodzone

■ Nigdy nie owijaj przewodu zasilająco wokół urządzenia, bo może to go uszkodzić. Regularnie sprawdzaj, czy przewód zasilający i urządzenie nie są uszkodzone.

■ Sprzęty gospodarstwa domowego firmy GRUNDIG spełniają obowiązujące normy bezpieczeństwa, a zatem jeśli urządzenie lub przewód zasilający ulegną uszkodzeniu, należy je naprawić lub wymienić w serwisie, aby uniknąć wszelkich zagrożeń.

Błędna lub niefachowa naprawa może powodować zagrożenie dla użytkowników.

■ Urządzenie to należy chronić przed dostępem dzieci.

■ Urządzenie to mogą używać dzieci ośmioletnie i starsze oraz osoby o ograniczonej sprawności fizycznej, zmysłowej lub umysłowej, lub pozbawione doświadczenia i wiedzy, jeśli są pod nadzorem lub poinstruowane jeno do użytkowania tego urządzenia w bezpieczny sposób i rozumieją związek z tym zagrożeniem. Dzieci nie powinny bawić się tym urządzeniem.

Dzieci bez nadzoru nie mogą go czyścić ani konserwować.

OPIS OGÓLNY

Drodzy Klienci,

Gratulujemy zakupu Volume Curler GRUNDIG HS 5530.

Prosimy uważnie przeczytać następującą instrukcję, aby na wiele lat zapewnić sobie pełną satysfakcję z użytkowania tego wysokiej jakości wyrobu firmy Grundig.

Znaczenie symboli

W niniejszej instrukcji stosuje się następujące symbole:

	Ważne informacje i przydatne wskazówki dotyczące użytkowania.
	OSTRZEŻENIE: Ostrzeżenia dotyczące sytuacji zagrożających bezpieczeństwu, życiu i mieniu.
	Klasa ochronności przeciwpożarowej.



INFORMACJE

Czyszczenie i konserwacja

1 Po użyciu wyjąć suszarkę przełącznikiem i wyjąć wtyczkę przewodu zasilającego z gniazdkiem w ścianie.

2 Suszarkę czyszczyć wyłącznie wilgotną, miękką śliczeczką. Pamiętaj o czyszczeniu kratki wlotu powietrza co pewien czas, miękką szczotką usuwającą włosy i kurz. Regularnie co pewien czas zdejmuj kratkę wlotu powietrza i czyść filtr. Aby to zrobić, wyciągnij kratkę.

Zgodność z dyrektywą WEEE i usuwanie odpadów:

Niniejszy wyrob jest zgodny z dyrektywą Parlamentu Europejskiego i Rady (2012/19/WE). Wyrob ten oznaczony jest symbolem klasyfikacji zużytych urządzeń elektrycznych i elektronicznych (WEEE).

Ten symbol oznacza, że sprzęt nie może być umieszczany łącznie z innymi odpadami gospodarstwa domowego po okresie jego użytkowania. Zużyte urządzenie należy oddać do specjalnego punktu zbiórki zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego w celu utylizacji. Aby uzyskać informacje o punktach zbiórki w swojej okolicy należy skontaktować się z lokalnymi władzami lub punktem sprzedaży tego produktu. Gospodarstwo domowe spełnia ważną rolę w przyczynianiu się do ponownego użycia i odzysku zużytego sprzętu. Odpowiednie postępowanie ze zużytym sprzętem zapobiega potencjalnym negatywnym konsekwencjom dla środowiska naturalnego i ludzkiego zdrowia.

Zgodność z dyrektywą RoHS:

Niniejszy wyrob jest zgodny z dyrektywą Parlamentu Europejskiego i Rady RoHS (Ograniczenie użycia substancji niebezpiecznych) (2011/65/WE). Nie zawiera szkodliwych i zakazanych materiałów, podanych w tej dyrektywie.

Informacje o opakowaniu

Opakowanie tego wyrobu wykonano z materiałów nadających się do recyklingu, zgodnie z naszym ustawodawstwem krajowym. Nie wyrzucaj materiałów opakowaniowych do śmieci wraz z innymi odpadkami domowymi. Oddaj je w jednym z wyznaczonych przez władze lokalne punktów zbiórki materiałów opakowaniowych.

Dane techniczne

Zasilanie:

230-240 V~, 50 Hz

Moc:

54 W

Klasa izolacji elektrycznej:

II
Zastrzega się prawo do wprowadzania modyfikacji konstrukcji i danych technicznych.